

# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,466

It-Tlieta, 20 ta' Awissu, 1985  
Tuesday, 20th August, 1985

Prezz 8c  
Price 8c

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 498

#### ATT TA' L-1948 DWAR IT-TAXXA FUQ L-'INCOME'

##### Bord ta' Kummissarji Speċjali

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 56 ta' l-Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, il-President ta' Malta innominat lis-Sur Sonny Brincau bħala *Chairman* u lis-Sinjuri Joseph Felice u Oscar Dalli bħala membri tal-Bord ta' Kummissarji Speċjali kostitwit skond l-Att imsemmi.

L-20 ta' Awissu, 1985

Nru. 499

#### ATT TA' L-1948 DWAR IT-TAXXA FUQ L-'INCOME'

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bir-regolament 6 tar-Regoli ta' l-1981 dwar Appelli (Bord ta' Kummissarji Speċjali), il-Ministru responsabbli għall-Finanzi innomina lis-Sur George Vella Muscat, Assistent Amministrativ fid-Dipartiment tat-Taxxi Interni biex jagħmilha ta' Segretarju Sostitut tal-Bord ta' Kummissarji Speċjali kif ikun meħtieġ minn żmien għal żmien.

L-20 ta' Awissu, 1985

### GOVERNMENT NOTICES

No. 498

#### INCOME TAX ACT, 1948

##### Board of Special Commissioners

IN exercise of the powers conferred by Section 56 of the Income Tax Act, 1948, the President of Malta has appointed Mr Sonny Brincau to be Chairman and Messrs Joseph Felice and Oscar Dalli to be members of the Board of Special Commissioners constituted under the said Act.

20th August, 1985

No. 499

#### INCOME TAX ACT, 1948

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by regulation 6 of the Appeals (Board of Special Commissioners) Rules, 1981, the Minister responsible for Finance has appointed Mr George Vella Muscat, Administrative Assistant attached to the Inland Revenue Department to act as Substitute Secretary to the Board of Special Commissioners as may be necessary from time to time.

20th August, 1985

Nru. 500

No. 500

**ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI  
TA' ARTIJIET****LAND REGISTRATION ACT, 1981****Avviz li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu  
Irreġistrati****Notice of intention to Register Titles to Land**

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-registrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:—

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:—

**(1) ISEM L-APPLIKANT**

In-Nutar P. Pullicino għan-nom ta' Vebs Company Limited, Numru ta' Registrazzjoni C 3987.

**(1) APPLICANT'S NAME**

Notary P. Pullicino on behalf of Vebs Company Limited, Registration No. C 3987.

***Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Reġistrata***

L-utile dominju perpetwu tal-Plot Nru. 10 mill-art 'Tal-Ħandaq', fil-limiti ta' Ħal Qormi, tal-kejl ta' mija wieħed u tmenin metru kwadru (181m<sup>2</sup>), kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

***Description of land to be Registered***

The perpetual utile dominium of Plot No. 10 of the land 'Tal-Ħandaq', in the limits of Qormi, measuring one hundred and eightyone square metres (181m<sup>2</sup>), as shown on the plan annexed to the application.

(L.R.A. 778/85)

**(2) ISEM L-APPLIKANT**

In-Nutar J. Gambin għan-nom ta' Brian Chetcuti, Karta ta' Identità Nru. 381459(M), li joqgħod Tas-Sliema.

**(2) APPLICANT'S NAME**

Notary J. Gambin on behalf of Brian Chetcuti, Identity Card No. 381459(M), residing at Sliema.

***Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Reġistrata***

L-utile dominju perpetwu tal-Flat 4, 'Ormsby', Broad House, fi triq ġdida bla isem, San Pawl tat-Tarġa, limiti tan-Naxxar, kif muri fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

***Description of land to be Registered***

The perpetual utile dominium of Flat 4, 'Ormsby', Broad House, in a new unnamed road, San Pawl tat-Tarġa, limits of Naxxar, as shown on the plan annexed to the application.

(L.R.A. 779/85)

**(3) ISEM L-APPLIKANT**

In-Nutar J. Gambin għan-nom ta' Brian Chetcuti, Karta ta' Identità Nru. 381459(M), li joqgħod Tas-Sliema.

**(3) APPLICANT'S NAME**

Notary J. Gambin on behalf of Brian Chetcuti, Identity Card No. 381459(M), residing at Sliema.

***Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata***

L-utile dominju perpetwu ta' garage fi triq ġdida bla isem, San Pawl tat-Tarġa, limiti tan-Naxxar, kif muri fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

***Description of Land to be Registered***

The perpetual utile dominium of a garage in a new unnamed road, San Pawl tat-Tarġa, limits of Naxxar, as shown on the plan annexed to the application.

(L.R.A. 780/85)

**(4) ISEM L-APPLIKANT**

In-Nutar J. Gambin għan-nom ta' Raymond Agius, Karta ta' Identità Nru. 132152(M), li joqgħod il-Mosta.

*Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata*

'Villa Cleopatra', Triq Santa Margerita, il-Mosta, kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 781/85)

**(5) ISEM L-APPLIKANT**

In-Nutar P. Falzon għan-nom ta' Eugene Fenech u martu Alice, li joqgħdu l-Amerka.

*Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Reġistrata*

'St. Michael', Triq il-Parroċċa, il-Mellieħa, sottopost għall-beni ta' terzi, kif muri fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

(L.R.A. 782/85)

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti preżentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawzjoni kontra l-ewwel reġistrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirreġistra t-titoli ta' l-art. Fi żmien qasir jinħareġ certifikat ta' titolu f'isem l-applikanti msemmija hawn fuq.

**Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.**  
*Reġistratur ta' l-Artijiet.*

L-20 ta' Awissu, 1985

Nru. 501

**AWTORITA' TAD-DJAR**

IL-GUDJA (TA' XLEJLI — FAZI II)

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, qed issir l-emenda li ġejja:—

Biċċa Art Nru. 26 b'faċċata ta' 7.0m b'rata semi-kummerċjali — Lm27 ċens fis-sena (Skema II).

L-20 ta' Awissu, 1985  
(HOS 205/84)

**(4) APPLICANT'S NAME**

Notary J. Gambin on behalf of Raymond Agius, Identity Card No. 132152(M), residing at Mosta.

*Description of land to be Registered*

'Villa Cleopatra', St. Margaret Street, Mosta, as shown on the plan annexed to the application.

**(5) APPLICANT'S NAME**

Notary P. Falzon on behalf of Eugene Fenech and his wife Alice, residing in America.

*Description of Land to be Registered*

'St. Michael', Parish Street, Mellieħa, underlying third party property, as shown on the plan annexed to the application.

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register the titles to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the above mentioned applicants' names.

**Dr A. Micallef Trigona, LL.D.**  
*Land Registrar.*

20th August, 1985

No. 501

**HOUSING AUTHORITY**

GUDJA (TA' XLEJLI — PHASE II)

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, the following amendment is being made:—

Plot No. 26 with 7.0m frontage at semi-commercial rate — Lm27 per annum ground-rent (Scheme II).

20th August, 1985

L-OGHLA PREZZIJJET TA' VETTURI  
BIL-MUTUR

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oggetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 112

L-Aġent Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom it-tipi ta' vetturi bil-mutur li ġejjin jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif ġej:---

MAXIMUM PRICES OF  
MOTOR VEHICLES

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972, Regulation 3)

Order No. 112

The Acting Director of Trade notifies that maximum prices at which the following types of motor vehicles may be sold, shall be as follows:—

Tip Type	Nru. tax-Chassis Chassis No.	Prezz lill-Pubbliku Price to Public Lm
<b>PEUGEOT</b>		
205 GL, 1124cc rear wiper, radio pre-equipment, leatherette upholstery, side indicator lamps, rear safety belts	5849235/5880394/5880455	3504
<b>TALBOT</b>		
Horizon 1.3 LS radio, five speed gearbox	620821/621183/623869/ 624230/624233/624235/ 624236/624330/624339/ 624869/624872/624873/ 624875/624876/624877/ 625236/625239/625241/ 625243/625245/626144/ 626151/626154/626162/ 626255	3283
<b>VAUXHALL</b>		
OJM 68 — 1300L Cavalier Hatchback	89F6055543/89F6053263	4526
OJM 69 — 130CL Cavalier Saloon tinted glass, sunroof	87F6055140	4451
<b>AUDI</b>		
80 CD, 1781cc	81ZF194850	5891
Coupe 2144cc Automatic	85ZF190597/85ZF193766	7757
Coupe 2144cc Automatic	85ZF193597	7825

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imhassrin.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

L-20 ta' Awissu, 1985  
(DT 3/4/83)  
(SITC No. 732110)

20th August, 1985

**L-OGĦLA PREZZIJET TA' HXEJJEX  
U FROTT FRISK**

*(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta'  
Prodotti Agrikoli)*

**Ordni Nru. 113**

L-Aġent Direttur tal-Kummerċ iġġarraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom hxejjex u frott prodotti lokalment jistgħu jinbiegħu lill-konsumatur, għandhom, b'seħħ mis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' Awissu, 1985, u sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

S.I.T.C. Nru. S.I.T.C. No.	Ogġett Item	Piż Unit	Lill-Konsumatur To Consumer
054110	Patata Lokali <i>Local Potatoes</i>	kull kg <i>per kg</i>	13c0
054599	Ħass (twil) <i>Lettuce</i>	kull kg <i>per kg</i>	25c0
054599	Pastard ( <i>snowball</i> ) bil-weraq <i>Cauliflowers (snowball) un- trimmed</i>	kull kg <i>per kg</i>	16c0
054599	Bżar Aħdar <i>Bell Pepper</i>	kull kg <i>per kg</i>	9c0
054599	Karrotti (imqaċċta) <i>Carrots (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	16c0
054599	Kaboċċi <i>Cabbages</i>	kull kg <i>per kg</i>	16c0
054599	Basal (imqaċċat) <i>Onions (trimmed)</i>	kull kg <i>per kg</i>	7c0
054599	Tadam <i>Tomatoes</i>	kull kg <i>per kg</i>	12c0
054599	Qara' Aħmar <i>Pumpkins</i>	kull kg <i>per kg</i>	11c0
054599	Brungiel <i>Eggplant</i>	kull kg <i>per kg</i>	11c0

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 15 tal-25 ta' Frar, 1983, ma japplikax għall-frott frisk u hxejjex prodotti lokalment li mhumiex fil-lista ta' hawn fuq.

L-Ordni tal-Prezzijiet Nru. 106 tat-Tlieta, it-13 ta' Awissu, 1985, huwa b'dan imħassar.

L-20 ta' Awissu, 1985

**MAXIMUM PRICES OF FRESH  
VEGETABLES AND FRUIT**

*(Agricultural Produce (Marketing)  
Regulations, 1952)*

**Order No. 113**

The Acting Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following locally produced vegetables and fruit may be sold to the consumer, shall, with effect from 2.00 p.m. on Monday, 19th August, 1985, and until further Order, be as follows:—

Price Order No. 15 of 25th February, 1983, shall not apply to items of locally produced fresh fruits and vegetables not listed above.

Price Order No. 106 of Tuesday, 13th August, 1985, is hereby repealed.

20th August, 1985

## DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

## DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ u Ippjanar Ekonomiku skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitlu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Minister of Trade and Economic Planning under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

L-20 ta' Awissu, 1985

20th August, 1985

Warrant No. 944

### BY THE MINISTER OF TRADE AND ECONOMIC PLANNING

WHEREAS K & Q King and Queen S.p.A., an Italian Company of 4° Km Strada per Marina, 97100 — Ragusa, Sicily, Italy, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for BED FOR CARRYING AND SUPPORTING BATH TUBS, IN PARTICULAR MADE OF PLASTICS MATERIAL, and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to the and until the lapse of fourteen years from the 31st May, 1983.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given at the Office of the Minister of Trade and Economic Planning, Valletta, this 29th day of July, 1985.

(Sgd.) LINO SPITERI,  
Minister of Trade and  
Economic Planning

**COMPARATIVE RETURN OF REVENUE**  
for the period 1st January, 1985 to 30th April, 1985

HEADS OF REVENUE	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
ORDINARY REVENUE	Lm	Lm	Lm	Lm
Customs and Excise ... ..	11,454,384	8,739,022	2,715,362	
Licences, Taxes and Fines ... ..	3,157,675	2,635,123	522,552	
Income Tax ... ..	9,927,266	12,180,295		2,253,029
Death and Donation Duty ... ..	552,732	738,545		185,813
Fees of Office ... ..	804,114	608,887	195,227	
Reimbursements ... ..	832,715	985,161		152,446
Posts ... ..	542,098	486,438	55,660	
Water ... ..	607,205	420,437	185,768	
Rents ... ..	4,196,500	3,609,470	587,030	
Dividends on Investments ... ..	411,638	152,524	259,114	
Repayment of, and Interest on loans made by Government ... ..	815,277	1,591,376		776,099
National Insurance ... ..	14,265,136	14,564,935		299,799
Lotteries ... ..	942,811	754,089	188,722	
Miscellaneous Receipts ... ..	158,760	140,426	18,334	
Civil Aviation ... ..	427,772	315,734	112,038	
Telemalta Corporation ... ..	—	—		
Central Bank of Malta ... ..	10,176,928	13,113,290		2,936,362
Interest on cash balances of the Public Account (Bank Interest) ... ..	292,244	381,341		89,097
Posterity Fund ... ..	3,091,705	2,084,938	1,006,767	
Enemalta Corporation ... ..	—	—		—
Contributions from Public Corporations' Profits towards the Capital Programme ... ..	4,628,837	497,003	4,131,834	
<b>ORDINARY REVENUE</b>	<b>67,285,797</b>	<b>63,999,034</b>	<b>9,979,408</b>	<b>6,692,645</b>
Grants ... ..	65,991	548,018		482,027
Loans ... ..	688,511	615,774	72,737	
<b>GRANTS AND LOANS</b>	<b>754,502</b>	<b>1,163,792</b>	<b>72,737</b>	<b>482,027</b>
<b>TOTAL REVENUE</b> ... ..	<b>68,040,299</b>	<b>65,162,826</b>	<b>10,052,145</b>	<b>7,174,672</b>
<b>NET CHANGE</b> ... ..			<b>2,877,473</b>	

**COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE**  
for the period 1st January, 1985 to 30th April, 1985

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
	Lm	Lm	Lm	Lm
<b>RECURRENT EXPENDITURE</b>				
Office of the President ... ..	58,595	56,116	2,479	
House of Representatives ... ..	94,809	92,512	2,297	
Office of the Prime Minister ... ..	231,714	221,187	10,527	
Public Service Commission ... ..	15,365	16,094		729
Civil Aviation ... ..	768,012	770,345		2,333
Ports ... ..	73,807	107,409		33,602
Ministry of the Interior ... ..	5,953	5,696	257	
Armed Forces of Malta ... ..	1,839,015	1,712,975	126,040	
Police ... ..	1,447,815	1,435,937	11,878	
Prisons ... ..	36,604	39,604		3,000
Education ... ..	5,985,549	5,786,033	199,516	
Libraries ... ..	70,600	72,836		2,236
Information ... ..	170,513	155,637	14,876	
Gozo Secretariat ... ..	14,091	16,324		2,233
Legal ... ..	342,505	252,025	90,480	
Workings of the Law Courts Commission ... ..	4,442	7,579		3,137
Judicial ... ..	204,166	242,956		38,790
Land Registry ... ..	24,362	22,013	2,349	
Lands ... ..	185,924	184,565	1,359	
(Ministry of) Finance ... ..	101,974	92,359	9,615	
Treasury ... ..	1,163,295	919,458	243,837	
Pensions ... ..	2,692,907	2,576,795	116,112	
Inland Revenue ... ..	1,836,321	1,680,881	155,440	
Audit ... ..	63,891	60,668	3,223	
Computer Centre ... ..	96,100	87,927	8,173	
Customs ... ..	753,077	720,694	32,383	
Works and Sports ... ..	3,355,318	2,597,336	757,982	
Water ... ..	1,561,220	1,425,596	135,624	
Lighting Streets and Roads ... ..	100	66,567		66,467
Housing ... ..	38,004	39,713		1,709
Ministry of Labour and Social Services ... ..	7,553,533	7,594,554		41,021
National Insurance ... ..	16,913,047	18,699,115		1,786,068
Health and Environment ... ..	6,191,048	5,790,621	400,427	
Ministry of Parastatal and People's Investments ... ..	36,117	34,124	1,993	
Ministry of Tourism ... ..	165,014	170,044		5,030
Ministry of Industry ... ..	108,390	109,560		1,170
Foreign Affairs (and Culture) ... ..	561,761	416,384	145,377	
Culture (Museum) ... ..	387,192	377,300	9,892	
Ministry of Trade and Economic Planning ... ..	44,451	44,863		412
Statistics ... ..	52,583	55,340		2,757
Trade ... ..	194,624	195,439		815
Posts ... ..	636,920	621,458	15,462	
Agriculture and Fisheries ... ..	911,231	905,946	5,285	
<b>TOTAL RECURRENT EXPENDITURE ... ..</b>	<b>56,991,959</b>	<b>56,480,585</b>	<b>2,502,883</b>	<b>1,991,509</b>
Public Debt Servicing ... ..	2,912,029	2,701,616	210,413	
<b>TOTAL RECURRENT EXPENDITURE AND PUBLIC DEBT SERVICING ... ..</b>	<b>59,903,988</b>	<b>59,182,201</b>	<b>2,713,296</b>	<b>1,991,509</b>

**COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE (cont.)**  
for the period 1st January, 1985 to 30th April, 1985

VOTES OF EXPENDITURE	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceeding year	Increase	Decrease
	Lm	Lm	Lm	Lm
<b>CAPITAL PROGRAMME</b>				
<b>PRODUCTIVE INVESTMENT</b>				
Telecommunications ... ..	175,733	103,088	72,645	
Development of Industries ... ..	1,460,405	1,605,514		145,103
Agriculture and Fisheries ... ..	115,339	125,063		9,724
Tourism ... ..	50,000	—	50,000	
Port Development (Projects) ... ..	5,593,364	100,000	5,493,364	
Milk Marketing Undertaking ... ..	—	6,023,971		6,023,971
<b>INFRASTRUCTURE</b>				
Airport Development ... ..	29,499	5,699	23,800	
Water ... ..	410,092	730,855		320,763
Roads ... ..	187,275	481,576		294,301
Sewers ... ..	194,917	123,324	71,593	
Port Development (Equipment) ... ..	250,548	—	250,548	
Energy (Electricity) ... ..	4,358,440	346,891	4,011,549	
<b>SOCIAL</b>				
Museums and National Monuments ... ..	22,623	23,089		466
Sport, Public Buildings and Gardens ... ..	14,524	16,212		1,688
Health (and Environment) ... ..	79,439	54,605	24,834	
Education ... ..	62,972	185,312		122,340
Housing ... ..	465,214	273,431	191,783	
<b>TOTAL CAPITAL PROGRAMME ...</b>	<b>13,470,385</b>	<b>10,198,630</b>	<b>10,190,116</b>	<b>6,918,361</b>
<b>TOTAL EXPENDITURE ...</b>	<b>73,374,373</b>	<b>69,380,831</b>	<b>12,903,412</b>	<b>8,909,870</b>
<b>NET CHANGE ...</b>			<b>3,993,542</b>	

(Treas. 300/85)  
15th May, 1985

**J. P. PORTELLI**  
*Accountant General*

**CENTRAL BANK OF MALTA**  
**ASSETS AND LIABILITIES AS AT 31st MAY, 1985**

2464

<b>LIABILITIES</b>			<b>ASSETS</b>		
		30. 4.85			30. 4.85
	Lm	Lm	Lm		Lm
<b>CAPITAL</b>		<b>500,000</b>	<b>500,000</b>	<b>GOLD AND OTHER PRECIOUS METALS</b>	26,055,452
<b>GENERAL RESERVE</b>		<b>1,000,000</b>	1,000,000	<b>INTERNATIONAL MONETARY FUND</b>	26,050,582
<b>SPECIAL RESERVE</b>		<b>1,000,000</b>	1,000,000	<b>I. Reserve Tranche Position</b>	14,683,748
		<b>2,500,000</b>	<b>2,500,000</b>		(14,683,748)
<b>CURRENCY ISSUED</b>				<b>II. Special Drawing Rights</b>	17,900,841
Notes	270,761,827		(272,973,420)		(17,668,646)
Coin	5,466,425		(5,444,763)		<b>32,584,589</b>
		<b>276,228,252</b>	<b>278,418,183</b>	<b>CONVERTIBLE CURRENCIES AND OTHER FOREIGN ASSETS</b>	420,028,127
<b>DEPOSITS</b>				<b>TOTAL EXTERNAL RESERVE</b>	478,668,168
Government	30,007,330		(19,049,730)		428,815,381
Bankers	124,853,292		(120,350,211)		<b>478,668,168</b>
Others	41,842,831		(62,253,164)	<b>MALTA GOVERNMENT SECURITIES AND ADVANCES</b>	691,600
		<b>196,703,503</b>	<b>201,653,105</b>		688,600
<b>NON-INTEREST BEARING NOTES</b>				<b>INTERNATIONAL MONETARY FUND</b>	
International Monetary Fund	6,912,000		(6,988,000)	<b>Currency Subscription</b>	7,005,326
World Bank	782,056		(782,056)		7,081,826
		<b>7,694,056</b>	<b>7,770,056</b>	<b>CUSTOMERS' SECURITIES AND DEPOSITS IN FOREIGN CURRENCIES</b>	21,931,152
<b>LIABILITIES IN FOREIGN CURRENCIES</b>	<b>21,931,152</b>				<b>21,931,152</b>
<b>OTHER LIABILITIES</b>		<b>85,838,618</b>	<b>85,363,707</b>	<b>OTHER ASSETS</b>	82,599,335
		<b>LM568,964,429</b>	<b>LM575,705,051</b>		80,716,268
		<b>LM568,964,429</b>	<b>LM575,705,051</b>		<b>LM568,964,429</b>
					<b>LM575,705,051</b>

Proportion of Total External Reserve to  
 Currency and Deposit Liabilities 101.21% (101.48%)

18th June, 1985

**D. A. PULLICINO**  
 CHIEF ACCOUNTANT

**J. V. LASPINA**  
 HEAD OF BANKING SERVICES

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## SPIZERIJJI LI JIFTHU L-HADD

Din ta' hawn taħt hija lista ta' Spizeriji li għandhom jifthu nhar ta' Hadd u fil-Vaganzi Pubbliċi skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1957.

L-20 ta' Awissu, 1985

## Il-Hadd, l-1 ta' Settembru, 1985 — Sunday, 1st September, 1985

VALLETTA, FLORIANA ... ..  
 HAMRUN, MARSA, STA. VENERA ... ..  
 MSIDA, GŻIRA, PIETA', G'MANGIA ... ..  
 BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN ĠWANN, ATTARD  
 LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA ... ..  
 MELLIEĦA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-  
 XAR, GHARGHUR ... ..  
 BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,  
 SANTA LUCIA, MARSAXLOKK, GUDJA ... ..  
 QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI ... ..  
 RABAT, DINGLI ... ..  
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR,  
 M'SCALA ... ..  
 SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE, SWIEQI, TA'  
 GIORNI ... ..  
 GOZO ... ..

## DISPENSARIES TO OPEN ON SUNDAYS

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays and Public Holidays in terms of Act No. XXIV of 1957.

20th August, 1985

Collis Williams Pharmacy, 300, Republic Street, Valletta  
 Johnson's Dispensary, 75, Qormi Road, Marsa  
 Regional Pharmacy, N/S off Tower Gate Street, Msida  
 St Michael Pharmacy, Transfiguration Square, Lija  
 St Andrew Pharmacy, 25, Dun Pawl Street, Luqa  
 Rotunda Pharmacy, 7, Eucharistic Congress Road, Mosta  
 Gerada Pharmacy, 46, Mater Boni Consigli Street, Żejtun  
 Spiteri's Pharmacy, 84, Victory Street, Qormi  
 Ruggier's Pharmacy, 10, Nicola Saura Street, Rabat  
 May Day Pharmacy, Victory Street, Żabbar  
 Wales Pharmacy, 183, Manuel Dimech Street, Sliema  
 Batu Pharmacy, 38, Palm Street, Victoria, Gozo

## Il-Hadd, it-8 ta' Settembru, 1985 — Sunday, 8th September, 1985

VALLETTA, FLORIANA ... ..  
 HAMRUN, MARSA, STA. VENERA ... ..  
 MSIDA, GŻIRA, PIETA', G'MANGIA ... ..  
 BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN ĠWANN, ATTARD  
 LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA ... ..  
 MELLIEĦA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-  
 XAR, GHARGHUR ... ..  
 BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,  
 SANTA LUCIA, MARSAXLOKK, GUDJA ... ..  
 QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI ... ..  
 RABAT, DINGLI ... ..  
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR,  
 M'SCALA ... ..  
 SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE, SWIEQI, TA'  
 GIORNI ... ..  
 GOZO ... ..

Crown Pharmacy, 1, 'Kingsway Palace', Republic Street, Valletta  
 Debono's Pharmacy, 31D, Broad Street, Hamrun  
 St Matthews Pharmacy, 213, The Strand, Gżira  
 St Joseph Pharmacy, 172, High Street, Lija  
 Kristianne Pharmacy, P. P. Saydon Street, Żurrieq  
 St Mary Pharmacy, 14, Rotunda Square, Mosta  
 White Cross Dispensary, 59, St Paul Street, Ghaxaq  
 Nobel Pharmacy, Sciortino Street, Żebbuġ  
 Nova Pharmacy, 142, College Street, Rabat  
 Cilia's Pharmacy, 303, Żabbar Road, Fgura  
 Rudolph Pharmacy, 133, Rudolph Street, Sliema  
 Abela Pharmacy, 40, De Soldanis Street, Victoria, Gozo  
 \* Nadur Pharmacy, St Peter and St Paul Square, Nadur, Gozo

\* This Pharmacy will be opened only from 9 a.m. to 11 a.m.

## Il-Hadd, il-15 ta' Settembru, 1985 — Sunday, 15th September, 1985

VALLETTA, FLORIANA ... ..  
 HAMRUN, MARSA, ST. VENERA ... ..  
 MSIDA, GŻIRA, PIETA', G'MANGIA ... ..  
 BIRKIRKARA, LIJA, ATTARD, BALZAN, SAN ĠWANN  
 LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA ... ..  
 MELLIEĦA, ST. PAUL'S BAY, MOSTA, NAXXAR  
 GHARGHUR, MGARR ... ..  
 BIRŻEBBUĠA, GHAXAQ, ŻEJTUN, PAOLA, TARXIEN,  
 SANTA LUCIA, MARSAXLOKK, GUDJA ... ..  
 QORMI, ŻEBBUĠ, SIGĠIEWI ... ..  
 RABAT, DINGLI ... ..  
 SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ŻABBAR,  
 M'SCALA ... ..  
 SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE, SWIEQI, TA'  
 GIORNI ... ..  
 GOZO ... ..

Empire Pharmacy, 77, Old Theatre Street, Valetta  
 Nashinal Pharmacy, 194, St Joseph High Road, Hamrun  
 Debys Pharmacy, 1, Quarries Square, Msida  
 Rational Pharmacy, 185, Valley Road, B'Kara  
 Kristianne Pharmacy, N/S off St Innocent Street, Mqabba  
 Victory Pharmacy, 36, Victory Street, Naxxar  
 Martin's Pharmacy, 79, B'Bugia Street, Birżebbuġa  
 Evans Pharmacy, 40, St Sebastian Street, Qormi  
 Central Pharmacy, St Rita Street, Rabat  
 White Cross Pharmacy, Shop 'A', Block 1, St Paul's Church Area, Cospicua  
 Samuel Pharmacy, Depiro Street, Sliema  
 Palm Pharmacy, 2 Palm Street, Victoria, Gozo

**Il-Hadd, it-22 ta' Settembru, 1985 — Sunday, 22nd September, 1985**

VALLETTA, FLORIANA ... ..	Empire Pharmacy Branch, 46, Melita Street, Valletta
HAMRUN, MARSA, ST. VENERA ... ..	Darwin Pharmacy, 152, High Street, Hamrun
MSIDA, G'ZIRA, PIETA', G'MANGIA ... ..	D'Argens Pharmacy, 330, Rue D'Argens, G'zira
BIRKIRKARA, LIJA, ATTARD, BALZAN, SAN GWANN	St Theresa Pharmacy, 207, Main Street, B'Kara
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ... ..	Zurrieq Dispensary, 30, Republic Square, Zurrieq
MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-	
XAR, GHARGHUR ... ..	Grognet Pharmacy, 41, Constitution Street, Mosta
BIRZEBBUQA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN,	
SANTA LUCIA, MARSAXLOKK, GUDJA ... ..	Britannia Pharmacy, 5, Pretty Bay, B'Bugia
QORMI, ZEBBUQ, SIGGIEWI ... ..	Plaza Pharmacy, 86, Main Street, Zebbug
RABAT, DINGLI ... ..	St Anthony's Pharmacy, 18, Main Street, Rabat
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ZABBAR,	
M'SCALA ... ..	St James Pharmacy, Is-Sliem Square, Zabbar
SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE, SWIEQI, TA'	
GIORNI ... ..	Economical British Dispensary, 89, Dingli Street, Sliema
GOZO ... ..	Batu Pharmacy, 38, Palm Street, Victoria, Gozo
	*Nadur Pharmacy, St Peter & St Paul Square, Nadur, Gozo

\* This Pharmacy will be opened only from 9 a.m. to 11 a.m.

**Il-Hadd, id-29 ta' Settembru, 1985 — Sunday, 29th September, 1985**

VALLETTA, FLORIANA ... ..	Economical British Dispensary, 36, Republic Street, Valletta
HAMRUN, MARSA, STA. VENERA ... ..	Thomas's Pharmacy, 796, St Joseph High Road, Hamrun
MSIDA, G'ZIRA, PIETA', G'MANGIA ... ..	Mayer Pharmacy, 33, Ta' Xbiex Sea Front, Msida
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN, SAN GWANN, ATTARD	St Paul's Pharmacy, Brared Street, Birkirkara
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ... ..	Central Pharmacy, 6, St Joseph Street, Luqa
MELLIEHA, ST PAUL'S BAY, MGARR, MOSTA, NAX-	
XAR, GHARGHUR ... ..	Mellicha Pharmacy, 107, Main Street, Mellicha
BIRZEBBUQA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN,	
SANTA LUCIA, MARSAXLOKK, GUDJA ... ..	Agius Dispensary, 64, Paola Square, Paola
QORMI, ZEBBUQ, SIGGIEWI ... ..	Siggiewi Pharmacy, 61, St Nicholas Street, Siggiewi
RABAT, DINGLI ... ..	Ideal Pharmacy, 63, Main Street, Rabat
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPICUA, FGURA, ZABBAR	
M'SCALA ... ..	Figura Pharmacy, Dome Street, c/w St Thomas Street, Figura
SLIEMA, ST JULIAN'S, PACEVILLE, SWIEQI, TA'	
GIORNI ... ..	Potter Chemists, Wilga Street, Paceville
GOZO ... ..	Castle Pharmacy, 2, Main Square, Victoria, Gozo

**KALAFRANA CONSTRUCTION CO. LTD.**

**Taqsimata tat-Tiswija u tal-Manutenzjoni ta' Impjanti — Il-Progett tal-Port ta' Marsaxlokk**

Il-Manager, Taqsimata tat-Tiswija u tal-Manutenzjoni ta' Impjanti, il-Progett tal-Port ta' Marsaxlokk, Kalafrana, igħarrat illi sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, il-21 ta' Awissu, 1985, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tal-Hanut tax-Xogħol Prinċipali tat-Taqsimata tat-Tiswija u tal-Manutenzjoni ta' Impjanti, Kalafrana, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. PRS 52/85. Provvista ta' Spares għal Fiat Allis BD 20.

Avviż Nru. PRS 53/85. Provvista ta' Complete Radiators għal NCK/FMC Crawler Cranes.

Id-dokumenti ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Hanut tax-Xogħol Prinċipali tat-Taqsimata tat-Tiswija u tal-Manutenzjoni ta' Impjanti, Kalafrana (Tel. Nru. 682852) f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju. Jiġu kunsidrat li biss dawk l-offerti li jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tal-Hanut tax-Xogħol Prinċipali tat-Taqsimata tat-Tiswija u tal-Manutenzjoni ta' Impjanti, Kalafrana.

L-20 ta' Awissu, 1985

**KALAFRANA CONSTRUCTION CO. LTD.**

**Plant Repair and Maintenance Section — Marsaxlokk Port Project**

The Manager, Plant Repair and Maintenance Section, Marsaxlokk Port Project, Kalafrana, notifies that sealed tenders will be received in Tender Box at Main Workshop Office of the Plant, Repair and Maintenance Section, Kalafrana, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 21st August, 1985, for:—

Advt. No. PRS 52/85. Supply of Spares for Fiat Allis BD 20.

Advt. No. PRS 53/85. Supply of Complete Radiators for NCK/MFC Crawler Cranes.

Tender documents and further information may be obtained from the Main Workshop Office of the Plant Repair and Maintenance Section, Kalafrana (Tel. No. 682852) on any working day during office hours. Only those tenders deposited in the Tender Box at the Main Workshop Office of the Plant Repair and Maintenance Section, Kalafrana, will be considered.

20th August, 1985

## UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

## THE TREASURY

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-22 ta' Awissu, 1985, għal:—**

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 22nd August, 1985, for:—**

Avviż Nru. 417. Provvista ta' *spare parts* għal *Schwing concrete pumps* lit-Taqsima tat-Tiswija u Manutenzjoni ta' l-Impjanti, Kalafrana.

Advt. No. 417. Supply of spare parts for Schwing concrete pumps to the Plant Repair and Maintenance Section, Kalafrana.

Avviż Nru. 418. Provvista ta' frott u ftejjex lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 418. Supply of fruit and vegetables to the Department of Health.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Awissu, 1985, għal:—**

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 27th August, 1985, for:—**

Avviż Nru. 392. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 24 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 392. Supply of medical and surgical equipment No. 24 to the Department of Health.

Avviż Nru. 393. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 10 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 393. Supply of pharmaceuticals No. 10 to the Department of Health.

Avviż Nru. 397. Provvista ta' *methylated spirit* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 397. Supply of methylated spirit to the Department of Health.

Avviż Nru. 398. Provvista ta' kemikali Nru. 1 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 398. Supply of chemicals No. 1 to the Department of Health.

Avviż Nru. 399. Provvista ta' *developer replenisher* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 399. Supply of developer replenisher to the Department of Health.

Avviż Nru. 408. Provvista ta' *R.C. paper processor* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Advt. No. 408. Supply of R.C. paper processor to the Information Division.

Avviż Nru. 419. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 22 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 419. Supply of pharmaceuticals No. 22 to the Department of Health.

Avviż Nru. 420. Provvista ta' għamara tubulari lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Advt. No. 420. Supply of tubular furniture to the Department of Education.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-29 ta' Awissu, 1985, għal:—**

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 29th August, 1985, for:—**

Avviż Nru. 394. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 29 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 394. Supply of medical and surgical equipment No. 29 to the Department of Health.

Avviż Nru. 395. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir tal-*laundry* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 395. Supply and installation of laundry equipment to the Department of Health.

Avviż Nru. 396. Modifikazzjoni u *commissioning* ta' *British Sterilizer Motoclave* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 396. Modification and commissioning of a British Sterilizer Motoclave to the Department of Health.

Avviż Nru. 426. Provvista ta' *aircooled condensing units* għall-Marina Pinto Cold Stores — Dipartiment tal-Kummerċ.

Advt. No. 426. Supply of aircooled condensing units for the Marina Pinto Cold Stores — Department of Trade.

Avviż Nru. 428. Stampar mill-ġdid tat-Tieni Edizzjoni tal-Ktieb Nru. 2 tal-Matematika lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Advt. No. 428. Re-printing of 2nd Edition Maths Book II to the Education Department.

Avviż Nru. 429. Provvista ta' melħ lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 429. Supply of salt to the Department of Health.

Avviż Nru. 430. Provvista ta' dqiq lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 430. Supply of flour to the Department of Health.

Avviż Nru. 431. Provvista ta' laħam ipprizervat lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 431. Supply of preserved meat to the Department of Health.

Avviż Nru. 432. Provvista ta' laħam tal-majjal lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 432. Supply of pork to the Department of Health.

Avviż Nru. 433. Provvista ta' *pork luncheon meat* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 434. Provvista ta' ħut frisk u tal-friza lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 435. Provvista ta' ħut frisk u tal-friza għall-Isptarijiet ta' Ghawdex — Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Settembru, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 402. Provvista ta' batteriji għal settijiet 'Dymar' ta' *transmitter/receiver* li jistgħu jin-garru lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 403. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 25 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 404. Provvista ta' tagħmir *neo-natal resuscitation* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 405. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 406. Provvista ta' *obstetric cardiocograph* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 436. Provvista ta' *fittings* ta' l-azzar artab galvanizzat/hadid li jista' jitghawweg għall-ilma lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 437. Provvista ta' *spare parts* għal *Caterpillar Track Shovel 977L* lit-Taqsima tat-Tiswija u Manutenzjoni ta' l-Impjanti, Kalafrana.

Avviż Nru. 443. Provvista ta' ħobż lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 444. Provvista ta' ħobż għall-Isptarijiet ta' Ghawdex lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 445. Provvista ta' bajd lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 446. Provvista ta' ċanga tal-friza lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 447. Provvista ta' te lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 448. Provvista ta' *corned beef* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 453. Provvista ta' ċanga tal-friza għall-Isptarijiet ta' Ghawdex — Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-FRAMIS, il-5 ta' Settembru, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 409. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 14 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 410. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 16 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 411. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 18 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 412. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 35 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 413. Provvista ta' *micro fiche reader/printer* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 433. Supply of *pork luncheon meat* to the Department of Health.

Advt. No. 434. Supply of fresh/frozen fish to the Department of Health.

Advt. No. 435. Supply of fresh/frozen fish to the Gozo Hospitals — Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 3rd September, 1985, for:—**

Advt. No. 402. Supply of batteries for transmitter/receiver hand portable 'Dymar' sets to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 403. Supply of medical and surgical equipment No. 25 to the Department of Health.

Advt. No. 404. Supply of neo-natal resuscitation equipment to the Department of Health.

Advt. No. 405. Supply of tablets and capsules No. 3 to the Department of Health.

Advt. No. 406. Supply of obstetric *cardiocograph* to the Department of Health.

Advt. No. 436. Supply of galvanised mild steel/malleable iron water fittings to the Central Supplies Section.

Advt. No. 437. Supply of spare parts for *Caterpillar Track Shovel 977L* to the Plant Repair and Maintenance Section, Kalafrana.

Advt. No. 443. Supply of bread to the Department of Health.

Advt. No. 444. Supply of bread to the Gozo Hospitals to the Department of Health.

Advt. No. 445. Supply of eggs to the Department of Health.

Advt. No. 446. Supply of frozen ox-beef to the Department of Health.

Advt. No. 447. Supply of tea to the Department of Health.

Advt. No. 448. Supply of *corned beef* to the Department of Health.

Advt. No. 453. Supply of frozen ox-beef to the Gozo Hospitals — Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 5th September, 1985, for:—**

Advt. No. 409. Supply of pharmaceuticals No. 14 to the Department of Health.

Advt. No. 410. Supply of medical and surgical equipment No. 16 to the Department of Health.

Advt. No. 411. Supply of medical and surgical equipment No. 18 to the Department of Health.

Advt. No. 412. Supply of medical and surgical equipment No. 35 to the Department of Health.

Advt. No. 413. Supply of *micro fiche reader/printer* to the Department of Health.

Avviż Nru. 414. Provvista ta' mtierah lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 449. Provvista ta' kemikali għat-trattament ta' l-ilma lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 454. Provvista ta' zalzett frisk lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 455. Provvista ta' patata lill-Isptarijiet ta' Għawdex — Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 456. Provvista ta' flieles ta' ġurnata lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 457. Provvista ta' ħalib tal-bott lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 458. Provvista ta' zokkor lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 459. Asfaltar ta' toroq privati f'Birżebbuġa, Triq Santa Rita (Stima: Lm4,761) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 460. Asfaltar ta' Triq ix-Xogħol u Triq il-Ħaddiem, Birżebbuġa (Stima: Lm5,141) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 461. Asfaltar ta' Triq il-Bżulija u Triq it-Thabrik, Birżebbuġa (Stima: Lm4,388) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 471. Bini ta' struttura ta' l-azzar għal saqaf fil-Padiljun ta' li *Sports* ta' Kordin (Stima: Lm18,125) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 477. Provvista ta' rħam illustrat fi Triq San Ġuzepp, Valletta, Fażi Nru. 1 — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

**Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Settembru, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 421. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 11 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 422. Provvista ta' tagħmir dentali lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 423. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 15 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 462. Trasport ta' emigranti mogħtija għajnuna — Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni.

Avviż Nru. 463. Provvista ta' għodod u tagħmir lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 464. Provvista ta' *tapping ferrules* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

**Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Settembru, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 472. Provvista ta' oġġetti tal-ħelu lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 473. Provvista ta' sopop tat-trab lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 474. Provvista ta' ġobon lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 475. Provvista ta' favetta eċċ, lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 414. Supply of mattresses to the Department of Health.

Advt. No. 449. Supply of water treatment chemical to the Department of Health.

Advt. No. 454. Supply of fresh sausages to the Department of Health.

Advt. No. 455. Supply of potatoes to the Gozo Hospitals — Department of Health.

Advt. No. 456. Supply of broiler chickens to the Department of Health.

Advt. No. 457. Supply of tinned milk to the Department of Health.

Advt. No. 458. Supply of sugar to the Department of Health.

Advt. No. 459. Asphaltting of private streets at Birżebbuġa, Triq Santa Rita (Estimate: Lm4,761) — Department of Works.

Advt. No. 460. Asphaltting of Triq ix-Xogħol and Triq il-Ħaddiem, Birżebbuġa (Estimate: Lm5,141) — Department of Works.

Advt. No. 461. Asphaltting of Triq il-Bżulija and Triq it-Thabrik, Birżebbuġa (Estimate: Lm4,388) — Department of Works.

Advt. No. 471. Construction of a steel roof structure at Kordin Sport Pavilion (Estimate: Lm18,125) — Department of Works.

Advt. No. 477. Supply of polished marble for St. Joseph Street, Valletta, Phase I — Department of Works.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 10th September, 1985, for:—**

Advt. No. 421. Supply of medical and surgical equipment No. 11 to the Department of Health.

Advt. No. 422. Supply of dental material to the Department of Health.

Advt. No. 423. Supply of pharmaceuticals No. 15 to the Department of Health.

Advt. No. 462. Transport of assisted migrants — Department of Labour and Emigration.

Advt. No. 463. Supply of tools and equipment to the Department of Education.

Advt. No. 464. Supply of tapping ferrules to the Central Supplies Section.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 12th September, 1985, for:—**

Advt. No. 472. Supply of confectionery items to the Department of Health.

Advt. No. 473. Supply of powdered soups to the Department of Health.

Advt. No. 474. Supply of cheese to the Department of Health.

Advt. No. 475. Supply of pulses etc, to the Department of Health.

Avviż Nru. 476. Provvista ta' *spare parts* għal gaffa fuq ir-roti *Allis Chalmers* 645M lit-Taqsima tat-Tiswiġa u Manutenzjoni ta' l-Impjanti.

\* Avviż Nru. 487. Asfaltar ta' toroq fl-Iskema tal-*Home-Ownership* tal-Qrendi 'l hinn minn Triq Rokku Buhagiar (Stima: Lm4,362) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Settembru, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 438. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 439. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 440. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 6 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 441. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 442. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 25 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 478. Provvista ta' għamara ta' l-uffiċċju ta' l-azzar u *heaters* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 479. Provvista ta' *safes* tal-flus lid-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 480. Provvista ta' *mwieżen* għall-ittri lid-Dipartiment tal-Posta.

Avviż Nru. 482. Provvista ta' *pompi tad-drenaġġ* għall-*Pumping Station* ta' Għajn Dwieli — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 483. Provvista ta' *tagħmir mediku* u kirurġiku Nru. 45 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 484. Provvista ta' *pompi u aċċessorji* għall-Impjant għat-Trattament ta' l-Ilma għal *Terminal I* tal-Proġett tal-Port ta' Marsaxlokk — Kalafrana Construction Company Limited.

Avviż Nru. 485. Provvista ta' *tagħmir ta' l-ip-pumpjar tad-drenaġġ* għall-*Pumping Station* fl-Inħawi tal-Gerbulin, il-Mellieħa — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 486. Provvista ta' *pompi tad-drenaġġ* għall-*Pumping Stations* ta' Wied il-Għajn u l-Imsida — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-FAMIS, id-19 ta' Settembru, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 450. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 24 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 451. Provvista ta' *tagħmir mediku* u kirurġiku Nru. 34 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 452. Provvista ta' *anti-haemophilia factor IX* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 488. Tindif ta' fosos f'postijiet tal-Militar — Forzi Armati ta' Malta.

Advt. No. 476. Supply of spare parts for Allis Chalmers Wheel Shovel 645M to the Plant Repair and Maintenance Section.

\* Advt. No. 487. Asphalting of roads at Qrendi Home-Ownership Scheme off Rokku Buhagiar Street (Estimate: Lm4,362) — Department of Works.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 17th September, 1985, for:—**

Advt. No. 438. Supply of tablets and capsules No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 439. Supply of tablets and capsules No. 5 to the Department of Health.

Advt. No. 440. Supply of tablets and capsules No. 6 to the Department of Health.

Advt. No. 441. Supply of tablets and capsules No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 442. Supply of pharmaceuticals No. 25 to the Department of Health.

Advt. No. 478. Supply of office steel furniture and heaters to the Department of Health.

Advt. No. 479. Supply of cash safes to the Department of Posts.

Advt. No. 480. Supply of letter weighing scales to the Department of Posts.

Advt. No. 482. Supply of drainage pumps for the Għajn Dwieli Pumping Station — Department of Works.

Advt. No. 483. Supply of medical and surgical equipment No. 45 to the Department of Health.

Advt. No. 484. Supply of pumps and accessories for Water Treatment Plant on Terminal I of the Marsaxlokk Port Project — Kalafrana Construction Company Limited.

Advt. No. 485. Supply of pumping equipment for Drainage Pumping Station at Gerbulin Area, Mellieħa — Department of Works.

Advt. No. 486. Supply of drainage pumps for the Marsascale and Msida Pumping Stations — Department of Works.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 19th September, 1985, for:—**

Advt. No. 450. Supply of pharmaceuticals No. 24 to the Department of Health.

Advt. No. 451. Supply of medical and surgical equipment No. 34 to the Department of Health.

Advt. No. 452. Supply of anti-haemophilia factor IX to the Department of Health.

\* Advt. No. 488. Cesspits clearance at Military locations — Armed Forces of Malta.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 24th September, 1985, for:—**

Avviż Nru. 465. Provvista ta' dizinfettanti lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 466. Provvista ta' *cross linked acrylic teeth* għal dentaturi lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 467. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 23 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 468. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 33 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 469. Provvista ta' mustardini *distigmine bromide* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 489. Provvista ta' *PVC boots* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, 1-1 ta' Ottubru, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 481. Provvista ta' *automatic glove conditioner* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Ottubru, 1985, għal:—**

\* Avviż Nru. 490. Provvista ta' farmaceutiċi Nru. 30 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviż Nru. 491. Provvista ta' *monitor b'defibrillator* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Awissu, 1985

#### KUMITAT TAL-WELFARE

Iċ-Chairman, Kumitat tal-Welfare, iġharraf illi mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Awissu, 1985, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fiċ-Ċentru Hidma Soċjali, Santa Venera, jintlagħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u twaħħil ta' poġġamani ta' *natural anodised hollow section aluminium* fiċ-Ċentru ta' Rekreazzjoni f'Has-Serħ.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu minghand il-Kumitat tal-Welfare, Ċentru Hidma Soċjali, Santa Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Awissu, 1985

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, 1-24 ta' Settembru, 1985, għal:—**

Advt. No. 465. Supply of disinfectants to the Department of Health.

Advt. No. 466. Supply of cross linked acrylic teeth for dentures to the Department of Health.

Advt. No. 467. Supply of medical and surgical equipment No. 23 to the Department of Health.

Advt. No. 468. Supply of medical and surgical equipment No. 33 to the Department of Health.

Advt. No. 469. Supply of distigmine bromide tablets to the Department of Health.

\* Advt. No. 489. Supply of PVC boots to the Central Supplies Section.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 1st October, 1985, for:—**

Advt. No. 481. Supply of automatic glove conditioner to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd October, 1985, for:—**

\* Advt. No. 490. Supply of pharmaceuticals No. 30 to the Department of Health.

\* Advt. No. 491. Supply of a monitor with defibrillator to the Department of Health.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th August, 1985

#### THE WELFARE COMMITTEE

The Chairman, Welfare Committee, notifies that sealed quotations will be received in Tender Box at Ċentru Hidma Soċjali, St. Venera, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 30th August, 1985, for supply and fixing of railings of natural anodised hollow section aluminium at the Has-Serħ Recreational Centre.

Quotation forms and further information may be obtained from the Welfare Committee, Ċentru Hidma Soċjali, St. Venera, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th August, 1985

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Awissu, 1985, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offertu magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 82/85. Manifattura, bini, lining u għoti ta' żebgħa ta' Tank ta' Rizerva ta' l-Ilma.

Avviż/E/Nru. 85/85. Compressor Plant għall-Boiler Nru. 8.

Avviż/E/Nru. 92/85. Valves.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-24 ta' Settembru, 1985, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

\* Avviż/E/Nru. 102/85. Zejt ta' Transformer.

## Taqsimta ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Awissu, 1985, jintlaqgħu offertu/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 90/85. Thaffir ta' trinek u Joint Bays u tqegħid u għoti bil-konkos ta' ducts, tqegħid ta' cables u thaffir ta' toqob fl-Inħawi tat-Tramuntana.

Avviż/E/Nru. 91/85. Thaffir ta' trinek u Joint Bays u tqegħid u għoti bil-konkos ta' ducts, tqegħid ta' cables u thaffir ta' toqob fl-Inħawi tan-Nofs in-Nhar.

Kwot. E/Nru. 73/85. Żebgħa Redoxide.

Kwot. E/Nru. 99/85. Tiswija ta' tipper truck Leyland Bison.

Kwot./E/Nru. 71/85. Airconditioning units.

Kwot./E/Nru. 87/85. Bdil ta' kabina fuq trakk tat-tip Leyland Reiver.

Kwot./E/Nru. 100/85. Bdil ta' kabina fuq trakk tat-tip Leyland Bison.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Awissu, 1985, jintlaqgħu offertu/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 95/85. Hatt u konsenja ta' oġġetti għall-Imħażen ta' l-Enemalta.

Avviż/E/Nru. 96/85. Ġarr ta' oġġetti ta' l-Enemalta mill-imħażen/sit tax-xogħlijiet.

Avviż/E/Nru. 105/85. Thaffir ta' toqob għal pedamenti ta' arbli u lattices ta' l-azzar fl-Inħawi tat-Tramuntana.

Avviż/E/Nru. 106/85. Thaffir ta' toqob għal pedamenti ta' arbli u lattices ta' l-azzar fl-Inħawi tan-Nofs in-Nhar.

Kwot./E/Nru. 80/85. Vireg ta' l-azzar li jir-reżisti s-sħana.

## ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 27th August, 1985, for:—

Advt./E/No. 82/85. Fabrication, construction, lining and painting of a Reserve Water Tank.

Advt./E/No. 85/85. Compressor Plant for No. 8 Boiler.

Advt./E/No. 92/85. Valves.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 24th September, 1985, for:—

\* Advt./E/No. 102/85. Transformer oil.

## Electricity Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 21st August, 1985, for:—

Advt./E/No. 90/85. Excavation of trenches and Joint Bays and laying and concreting of ducts, laying of cables and boring of holes in the Northern Area.

Advt./E/No. 91/85. Excavation of trenches and Joint Bays and laying and concreting of ducts, laying of cables and boring of holes in the Southern Area.

Quot./E/No. 73/85. Redoxide Paint.

Quot./E/No. 99/85. Repair of tipper truck Leyland Bison.

Quot./E/No. 71/85. Airconditioning units.

Quot./E/No. 87/85. Replacing of cab on Leyland Reiver truck.

Quot./E/No. 100/85. Replacing of cab on Leyland Bison truck.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 28th August, 1985, for:—

Advt./E/No. 95/85. Unloading and delivery of articles to Enemalta Stores.

Advt./E/No. 96/85. Transport of Enemalta articles from stores/site of works.

Advt./E/No. 105/85. Excavation of pole and steel lattice foundation holes — North Area.

Advt./E/No. 106/85. Excavation of pole and steel lattice foundation holes — South Area.

Quot./E/No. 80/85. Heat resisting steel bars.

Kwot./E/Nru. 81/85. *Non-return valves* 100 psig.

Kwot./E/Nru. 85/85. *Expansion Bellows*.

Kwot./E/Nru. 89/85. Kiri ta' Gaffa fuq ir-roti 2M<sup>3</sup>.

Kwot./E/Nru. 90/85. *Alca 'P' Solder*.

Kwot./E/Nru. 91/85. Boltijiet u Skorfini 16 mm × 120mm.

Kwot./E/Nru. 93/85. *Combination pliers* 8".

Avviż/E/Nru. 97/85. *Hot dip galvanising*.

Avviż/E/Nru. 98/85. *Flagstone*.

Avviż/E/Nru. 103/85. *Casting*.

Avviż/E/Nru. 110/85. Ġarr, twaqqif u qluġh ta' arbli f'Malta.

Avviż/E/Nru. 111/85. Ġarr, twaqqif u qluġh ta' arbli f'Għawdex u Kemmuna.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Settembru, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 94/85. *Twist drills*.

Kwot./E/Nru. 95/85. *Self amalgamating semi-conducting tape*.

\* Avviż/E/Nru. 83/85. *Provvista ta' melħ*.

\* Avviż/E/Nru. 87/85. *Thaffir ta' toqob għal pedamenti ta' arbli f'Għawdex u Kemmuna*.

\* Avviż/E/Nru. 100/85. *Kiri ta' Luzzu Malta — Kemmuna — Għawdex*.

\* Avviż/E/Nru. 101/85. *Thaffir ta' trinek, jointbays u earthpits, għoti ta' konkos lil kanali, tqegħid ta' cable, warning slabs, tqegħid ta' cables u earthmats, eċċ f'Għawdex u Kemmuna*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Settembru, 1985, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

\* Kwot./E/Nru. 101/85. *Transformer link units*.

### Taqsimha tal-'Petroleum'

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Awissu, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 23/85. *Manki bis-suction għal pompi għal kontra n-nar*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Settembru, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 12/85. *Manifattura ta' windsail tal-kanvas u trunking*.

Kwot./E/Nru. 24/85. *Oil dispersant*.

Quot./E/No. 81/85. *Non-return valves* 100 psig.

Quot./E/No. 85/85. *Expansion Bellows*.

Quot./E/No. 89/85. *Hire of Wheel Shovel* 2M<sup>3</sup>.

Quot./E/No. 90/85. *Alca 'P' Solder*.

Quot./E/No. 91/85. *Bolts and Nuts* 16mm × 120mm.

Quot./E/No. 93/85. *Combination pliers* 8".

Advt./E/No. 97/85. *Hot dip galvanising*.

Advt./E/No. 98/85. *Flagstone*.

Advt./E/No. 103/85. *Casting*.

Advt./E/No. 110/85. *Transporting, erecting and uplifting of poles in Malta*.

Advt./E/No. 111/85. *Transporting, erecting and uplifting of poles in Gozo and Comino*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th September, 1985, for:—

Quot./E/No. 94/85. *Twist drills*.

Quot./E/No. 95/85. *Self amalgamating semi-conducting tape*.

\* Advt./E/No. 83/85. *Supply of salt*.

\* Advt./E/No. 87/85. *Excavation of pole foundation holes in Gozo and Comino*.

\* Advt./E/No. 100/85. *Hire of luzzu Malta — Comino — Gozo*.

\* Advt./E/No. 101/85. *Excavation of trenches, jointbays and earthpits, concreting of ducts, laying of cable, warning slabs, laying of cables and earthmats etc. in Gozo and Comino*.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 18th September, 1985, for:—

\* Quot./E/No. 101/85. *Transformer link units*.

### Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 28th August, 1985, for:—

Quot./P/No. 23/85. *Suction hoses for fire pumps*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th September, 1985, for:—

Quot./E/No. 12/85. *Manufacture of canvas windsail and trunking*.

Quot./E/No. 24/85. *Oil dispersant*.

## Taqsimha tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, it-28 ta' Awissu, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./G/Nru. 6/85. *Cable Glands, Junction Box u Distribution Board.*

Irid jithallas dritt ta' Lm1 għal kull kopja ta' l-Avviz/E/Nru. 82/85.

\* Avvizi/kwotazzjonijiet L qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Awissu, 1985

## DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET

Id-Direttur tax-Xogħlijiet igħarraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Awissu, 1985, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 58/85. Provvista, qtugħ u konsenja ta' Ċangaturi ta' l-Irĥam għall-Pilastru u t-Taraġ fiċ-*Check-In-Area* u fit-*Transit Lounge* fl-*Air Terminal* ta' Ħal Luqa.

Kwot. Nru. 59/85. Provvista ta' Pompa/Makna li taħdem bid-*Diesel* lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma (Impjant għat-Trattament tad-Drenagg, Wied il-Għajn).

Kwot. Nru. 60/85. Bejgħ 'tale quale' u tneħħija ta' Skart ta' Materjal li jinsab fil-*Garage* tal-Gvern, il-Marsa.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-23 ta' Awissu, 1985, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviz Nru. 62. Xogħlijiet ta' *Grit-Blasting* fil-Palazz ta' Vilhena, l-Imdina (Lm1,600).

Avviz Nru. 63. Provvista u twaħħil ta' soffitt fil-Bini tat-Terminal, Ħal Luqa (Bieb għat-Tluq Nru. 1).

Kwot. Nru. 64/85. Kiri ta' *Crane* bl-operatur għall-Proġett tal-Laqxija, B'Kara.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Gimgha, it-30 ta' Awissu, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 63/85. Xiri ta' *Heavy Duty Electro-Pneumatic Rotary Hammer.*

Kwot. Nru. 65/85. Provvista ta' Ċangaturi tal-Gebel tal-Franka għall-Proġett tal-Laqxija, B'Kara.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet, Blokk Ċ, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' Awissu, 1985

## Gas Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 28th August, 1985, for:—

Quot./G/No. 6/85. Cable Glands, Junction Box and Distribution Board.

A fee of Lm1 will be charged for every copy of Advt./E/No. 82/85.

\* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th August, 1985

## WORKS DEPARTMENT

The Director of Works notifies that:—

Sealed quotations will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Thursday, 22nd August, 1985, for:—

Quot. No. 58/85. Provision, cutting and delivery of Marble Slabs to Pilasters and Staircase in the Check-In-Area and Transit Lounge of the Luqa Air Terminal.

Quot. No. 59/85. Supply of Diesel Pump/Engine Unit to the Water Works Department (Sewerage Treatment Plant, Marsascala).

Quot. No. 60/85. Sale 'tale quale' and removal of Scrap Material laying at the Government Garage, Marsa.

Sealed tenders/quotations will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Friday, 23rd August, 1985, for:—

Advt. No. 62. Grit-Blasting works at Vilhena Palace, Mdina (Lm1,600).

Advt. No. 63. Provision and fixing of a suspended false ceiling of the Luqa Terminal Building (Departure Gate No. 1).

Quot. No. 64/85. Hire of a Crane with operator for Laqxija Project, B'Kara.

Sealed quotations will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Friday, 30th August, 1985, for:—

Quot. No. 63/85. Purchase of a Heavy Duty Electro-Pneumatic Rotary Hammer.

Quot. No. 65/85. Supply of Franka Stone Slabs for the Laqxija Project, B'Kara.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block 'C', Beltissebħ, on any working day during office hours.

20th August, 1985

## KORPORAZZJONI TELEMALTA

Iċ-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Awissu, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL/13/85. Provvista ta' Rombli tal-Karta *One-Ply*.

Avviż Nru. TM/T/59/85. Provvista u stallazzjoni ta' *Air-Conditioning Units*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Awissu, 1985, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. TR/TT/43/85. Provvista ta' *Equipment Cable (Distribution Internal)*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Awissu, 1985, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. TM/T/45/85. Provvista ta' *Cable Leading-In P.O. 4* (Par wieħed).

Kwot. Nru. TM/T/63/85. Estensjoni tad-*ducting* eżistenti u provvista ta' *Air-intake Filters*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Awissu, 1985, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. TR/TG/55/85. Provvista ta' *Super High Frequency Signal Generator*.

Avviż Nru. TR/TT/53/85. Provvista ta' *External Multi-Core Cable*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Settembru, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL/6/85. Provvista ta' *Tape Bank Cleaning* u *Cords*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Settembru, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL/5/85. Provvista ta' *Wire Coils*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Settembru, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

\* Kwot. Nru. SUP/TEL/15/85. Provvista ta' Accessorji u Għodod għall-*Main Distribution Frame*.

\* Avviżi/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet, Taqsima tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

## TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 21st August, 1985, for:—

Quot. No. SUP/TEL/13/85. Supply of *One-Ply Paper Rolls*.

Advt. No. TM/T/59/85. Supply and installation of *Air-Conditioning Units*.

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Thursday, 22nd August, 1985, for:—

Advt. No. TR/TT/43/85. Supply of *Equipment Cable (Distribution Internal)*.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 28th August, 1985, for:—

Advt. No. TM/T/45/85. Supply of *Cable Leading-In P.O. 4* (One pair).

Quot. No. TM/T/63/85. Extension of existing ducting and supply of *Air-intake Filters*.

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Thursday, 29th August, 1985, for:—

Advt. No. TR/TG/55/85. Supply of *Super High Frequency Signal Generator*.

Advt. No. TR/TT/53/85. Supply of *External Multi-Core Cable*.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 4th September, 1985, for:—

Quot. No. SUP/TEL/6/85. Supply of *Tape Bank Cleaning* and *Cords*.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 11th September, 1985, for:—

Quot. No. SUP/TEL/5/85. Supply of *Wire Coils*.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 18th September, 1985, for:—

\* Quot. No. SUP/TEL/15/85. Supply of *Accessories and Tools* for the *Main Distribution Frame*.

\* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Section, Spencer Hill, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

## DIPARTIMENT TA' L-ARTIJET

## LAND DEPARTMENT

L-Agent Kummissarju ta' l-Artijiet igħarraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-22 ta' Awissu, 1985, għal:—

Avviż Nru. 202. Kiri tal-Ħanut Nru. 6, Qasam tad-Djar, il-Gudja.

Avviż Nru. 203. Kiri tal-Garage Nru. 1, Qasam tad-Djar ta' San Gwann t'Għuxa, Bormla.

Avviż Nru. 204. Kiri għal skopijiet ta' rik-reazzjoni ta' struttura u art f'Birguma/in-Nigret, limiti ta' Ħal Gharghur, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/185/84.

Avviż Nru. 205. Għoti b'ċens għal 50 sena għall-bini ta' garages ta' siti B u C fil-Qasam tad-Djar, Ta' Xbiex, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/175/81/3. (Dawk li jieħdu offerta jingħataw sit wieħed biss).

Avviż Nru. 206. Kiri tal-Ħanut Nru. 17, Fażi II, Bieb il-Belt, Valletta.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Awissu, 1985, għal:—

Avviż Nru. 207. Kiri għal sena waħda tas-Sular Terren, l-Ewwel u t-Tieni Sulari, tas-Supermarket, Beltissebħ, għal skopijiet kummerċjali u/jew biex isiru fieri. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu liskop).

Avviż Nru. 208. Kiri tal-Kjosk Nru. 8, Bieb il-Belt, il-Furjana.

Avviż Nru. 209. Kiri ta' Ħanut fi Triq San Pawl, hekk kif wieħed idur l-Inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Avviż Nru. 210. Kiri tal-Ħanut Nru. 4, Bieb il-Belt, Fażi II, Valletta.

Avviż Nru. 211. Kiri, mhux għall-abitazzjoni, tal-Fond Nru. 130, Triq id-Dejqa, Valletta. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu liskop).

Avviż Nru. 212. Kiri ta' Maħżen f'Nru. 17, Flat 2, Triq il-Bjar il-Qodma, Valletta.

Avviż Nru. 213. Kiri tal-Maħżen Nru. 17, Sqaq it-Tarzna, il-Marsa.

Avviż Nru. 214. Kiri tal-garage Nru. 3, Qasam tad-Djar, Ħaż-Zebbuġ.

Avviż Nru. 215. Kiri, biex jintuża bħala ġnien ta' sit A, ħdejn Blokk A1, Qasam tad-Djar, Ħ'Attard, muri bl-isfar fuq il-Pjanta LD/86/85/1.

Avviż Nru. 216. Kiri, biex jintuża bħala ġnien ta' sit B, ħdejn Blokk A1, Qasam tad-Djar, Ħ'Attard, muri bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/86/85/1.

Avviż Nru. 217. Kiri, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit Nru. 1 ħdejn Blokk 1D, Qasam tad-Djar Ta' Paris, B'Kara, muri bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/11/81/2.

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd August, 1985, for:—

Advt. No. 202. Lease of Shop No. 6, Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 203. Lease of Garage No. 1, San Gwann t'Għuxa Housing Estate, Cospicua.

Advt. No. 204. Lease for recreational purposes of structure and land at Birguma/in-Nigret, limits of Gharghur, shown in red on Plan LD/185/84.

Advt. No. 205. Grant on a 50-year emphyteusis for the erection of garages on Sites B and C, at Ta' Xbiex Housing Estate, shown in red on Plan LD/175/81/3. (Successful tenderers will only be granted one site each).

Advt. No. 206. Lease of Shop No. 17, Phase II, City Gate, Valletta.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th August, 1985, for:—

Advt. No. 207. Lease, for one year of the Upper Ground Floor, First and Second Floors of the Supermarket, Beltissebħ, for commercial purposes and/or for the holding of fairs. (Tenderers are to specify purpose).

Advt. No. 208. Lease of Kiosk No. 8, City Gate, Floriana.

Advt. No. 209. Lease of a Shop in St. Paul's Street, just around St. Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 210. Lease of Shop No. 4, City Gate, Phase II, Valletta.

Advt. No. 211. Lease, not for habitation, of premises No. 130, Strait Street, Valletta. (Tenderers are to state purpose).

Advt. No. 212. Lease of Store at No. 17, Flat 2, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 213. Lease of Store No. 17, Shipbuilding Yard Alley, Marsa.

Advt. No. 214. Lease of Garage No. 3, Housing Estate, Zebbuġ.

Advt. No. 215. Lease for gardening purposes of Site A, adjacent to Block A1, Housing Estate, Attard, shown in yellow on Plan LD/86/85/1.

Advt. No. 216. Lease for gardening purposes of Site B, adjacent to Block A1, Housing Estate, Attard, shown in green on Plan LD/86/85/1.

Advt. No. 217. Lease, for gardening purposes, of Site No. 1 near Block 1D, Ta' Paris Housing Estate, B'Kara, shown in green on Plan LD/11/81/2.

Avviż Nru. 218. Kiri, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit Nru. 2 hdejn Blokk ID, Qasam tad-Djar Ta' Paris, B'Kara, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/11/81/2.

Avviż Nru. 219. Kiri, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit Nru. 3 hdejn Blokk ID, Qasam tad-Djar Ta' Paris, B'Kara, muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/11/81/2.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, il-5 ta' Settembru, 1985, għal:—**

Avviż Nru. 220. Kiri tal-Ħanut Nru. 19, Bieb il-Belt, Fazi II, Valletta.

Avviż Nru. 221. Kiri tal-Maħżen Nru. 147, Triq il-Kulleġġ, ir-Rabat.

Avviż Nru. 222. Kiri tal-Garage Nru. 2, Blokk E3, Qasam tad-Djar, Ta' Xbiex.

Avviż Nru. 223. Kiri għal skopijiet ta' rikreazzjoni ta' kamra fil-limiti ta' l-Imdina, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/154/84/2.

Avviż Nru. 224. Kiri, mhux għall-abitazzjoni ta' sit u strutturi f'San Ġiljan, murijin bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/84/85. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop).

Avviż Nru. 225. Kiri, mhux għall-abitazzjoni, ta' proprjetà fil-limiti ta' l-Imġarr, Malta, murija bil-blu fuq il-Pjanta LD/4B/84. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop).

Avviż Nru. 226. Kiri, biex jintużaw bħala ġnien, ta' sit u strutturi hdejn Dar 39, Qasam tad-Djar, Tal-Ħawli, Bormla, murijin bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/78/80/4/A.

Avviż Nru. 227. Bejgħ ta' sit f'Baħar iċ-Ċagħaq muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/35/80. (Offerti taħt Lm330 ma jiġux ikkunsidrati).

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol beja it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Awissu, 1985

## AWTORITA' TAD-DJAR

### Avviż Nru. 6

Iċ-Chairman, Awtorità tad-Djar, Auberge de Baviere, Valletta, iġġarrat illi sa nofs in-nhar ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Awissu, 1985, fl-Uffiċċju ta' l-Awtorità tad-Djar, Auberge de Baviere, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-Biċċa Art Nru. 55, Fgura II li diġà giet żviluppata u allokata wara li giet pubblikata Notifikazzjoni tal-Gvern fil-Gazzetta tal-Gvern.

Advt. No. 218. Lease, for gardening purposes, of Site No. 2 near Block ID, Ta' Paris Housing Estate, B'Kara, shown in red on Plan LD/11/81/2.

Advt. No. 219. Lease, for gardening purposes, of Site No. 3, near Block ID, Ta' Paris Housing Estate, B'Kara, shown in blue on Plan LD/11/81/2.

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th September, 1985, for:—**

Advt. No. 220. Lease of Shop No. 19, City Gate, Phase II, Valletta.

Advt. No. 221. Lease of Store No. 147, College Street, Rabat.

Advt. No. 222. Lease of Garage No. 2, Block E3, Housing Estate, Ta' Xbiex.

Advt. No. 223. Lease for recreational purposes of a room in the limits of Mdina, shown in red on Plan LD/154/84/2.

Advt. No. 224. Lease, not for habitation, of site and structures in St. Julian's, shown in red on Plan LD/84/85. (Tenderers are to state purpose of lease).

Advt. No. 225. Lease, not for habitation, of property in the limits of Mġarr, Malta, shown in blue on Plan LD/4B/84. (Tenderers are to state purpose of lease).

Advt. No. 226. Lease, for gardening purposes, of site and structures adjacent to House 39, Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua, shown in red on Plan LD/78/80/4/A.

Advt. No. 227. Sale of a site at Baħar iċ-Ċagħaq edged in red on Plan LD/35/80. (Offers below Lm330 will not be considered).

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th August, 1985

## HOUSING AUTHORITY

### Advertisement No. 6

The Chairman, Housing Authority, Auberge de Baviere, Valletta, notifies that sealed tenders will be received at the Office of the Housing Authority, Auberge de Baviere, Valletta, up to noon of Wednesday, 28th August, 1985, for Plot No. 55 at Fgura II which has already been developed and allocated after the publication of a Government Notice in the Government Gazette.

Offerti jintlaqgħu biss mingħand persuni miż-żewġin u koppji għarajjes li għadhom ma gewx allokati biċċa art, irrispettivament jekk dawk li jagħmlu offerta jkunu applikaw għal biċċa art taħt l-Iskema tal-Home-Ownership jew le.

Tingħata preferenza lil dawk li applikaw għal biċċa art taħt in-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 483 tas-27 ta' Settembru, 1979.

Min jingħata l-offerta tal-biċċa art hawn fuq imsemmija jkun obligat iħallas lill-ex-benefiċċjarju ta' din il-biċċa art is-somma indikata fl-Iskeda ta' Xoghlijiet bħala spejjeż għal xoghlijiet li saru fuq il-biċċa art. Dawn l-ispejjeż ma jinkludux dawk l-ispejjeż għal xoghlijiet magħmula dwar appoġġi u għal drittijiet professjonali.

Il-biċċa art tiġi allokata taħt l-istess termini u kondizzjonijiet għal bċejeċ ta' art allokati taħt it-Tieni Farga, iżda min jingħata l-offerta ma jkunx jista' jiehu self b'rata sussidjata ta' imgħax.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li tista' tinkiseb fuq applikazzjoni fl-Uffiċċju ta' l-Awtorità tad-Djar, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-20 ta' Awissu, 1985  
(HOS 87/79)

#### L-UNIVERSITA' TA' MALTA

Ir-Rettur iġharraf illi sa nofs in-nhar ta' l-Erbgħa l-4 ta' Settembru, 1985, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. UM/292. Xoghlijiet ta' bini fuq sit prinċipali.

Sa nofs in-nhar ta' l-Erbgħa, il-11 ta' Settembru, 1985, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. UM/290. Apparat li Jiddetermina l-Umdità.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imnsida, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Awissu, 1985

Tenders will only be received from married persons and engaged couples who have not yet been allocated a plot of land irrespective of whether tenderers have ever applied for a plot of land under the Home-Ownership Scheme or not.

Preference will be given to tenderers who applied under Government Notice No. 483 dated 27th September, 1979.

The successful tenderers who will be allocated the said plot will be bound to pay the ex-beneficiary of the plot the sum indicated in the schedule of Works as expenses for works carried out on the plot. These expenses do not include those for any works made for party walls (appoġġi) and for professional fees.

The plot will be allocated under the same terms and conditions for plots under the 2nd Issue with the exception that the successful tenderer will not have the availability of a soft loan at subsidized rate of interest.

Tenders are to be made only on the prescribed form which is obtainable from the Office of the Housing Authority, on any working day during office hours.

20th August, 1985

#### THE UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Wednesday, 4th September, 1985, for:—

Advt. No. UM/292. Building works on main site.

Sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Wednesday, 11th September, 1985, for:—

Advt. No. UM/290. Moisture Determination Apparatus.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Finance Department, The University of Malta, Msida, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

20th August, 1985

**TRADE MARKS**

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that **TOOTAL GROUP PUBLIC LIMITED COMPANY**, a British Company, of Tootal House, 19/21 Spring Gardens, Manchester, England; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 12th June, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of textile piece goods, textile articles included in this class and handkerchiefs produced



by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,742).

20th August, 1985

**JOHN F. X. MUSCAT**  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that **NESTLE'S PRODUCTS LIMITED**, Nestle House, Collins Avenue, Nassau, Bahama Islands; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 9th May, 1985 for the registration of a trade mark

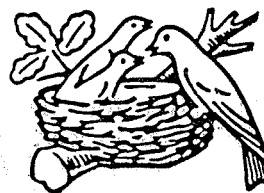


consisting of a label reproduced hereon in respect of coffee and coffee extracts; coffee substitutes and extracts of coffee substitutes; tea and tea extracts; cocoa and preparations having a base of cocoa, chocolate, confectionery, sweets; sugar; bakery products, pastry; desserts, puddings; ice cream, products for the preparation of ice cream; honey and honey substitutes; foodstuffs having a base of rice, of flour or of cereals, also in the form of ready-made dishes; sauces; aromatizing or seasoning products for food, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,688).

20th August, 1985

**JOHN F. X. MUSCAT**  
*A/Comptroller of Industrial Property*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that **NESTLE'S PRODUCTS LIMITED**, Nestle House, Collins Avenue, Nassau, Bahama Islands; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 9th May, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of coffee and coffee extracts; coffee substitutes and extracts of coffee substitutes; tea and tea extracts; cocoa and preparations having a base of cocoa, chocolate, confectionery, sweets; sugar; bakery products, pastry; desserts, puddings; ice cream, products for the preparation of ice cream; honey and honey substitutes; foodstuffs having a



base of rice, of flour or of cereals, also in the form of ready-made dishes; sauces; aromatizing or seasoning products for food, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,692).

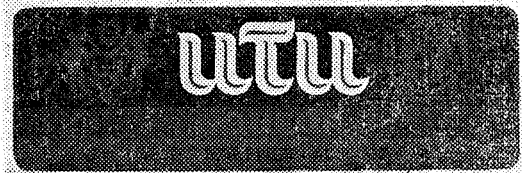
20th August, 1985

**JOHN F. X. MUSCAT**  
*A/Comptroller of Industrial Property*

This mark and Trade Mark No. 16,688 if and when registered shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that PETER F. HEERING A/S., a company incorporated under the laws of Denmark, of Copenhagen and Heeringvej 25, Dalby, DK-4690 Haslev, Denmark; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 29th March, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of alcoholic beverages (except beers) produced by them and of their trade. (Trade Mark



No. 16,622).

The right to the exclusive use of all words, letters and numerals appearing on the label except the word UTU is disclaimed.

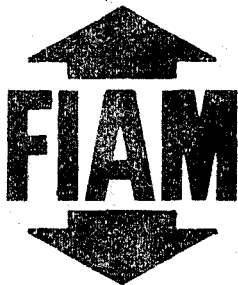
JOHN F. X. MUSCAT

*A/Comptroller of Industrial Property*

20th August, 1985

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that F.I.A.M. FABBRICA ITALIANA ASCENSORI MONTACARICHI S.p.A. (an Italian Joint Stock Company) of Piazza della Repubblica, 28, Milan, Italy; Manufacturers have filed an application on the 28th May, 1985



20th August, 1985

for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of lifts of any capacity and speed, elevators with continuous current traction, elevators with gearless continuous current traction, goods lifts of any capacity and speed with continuous current traction, goods lifts with gearless continuous current traction, litter lifts, linen lifts, goods lifts, file lifts, special lifts for hospitals any type, shape and speed, traditional escalators, transparent balustrated escalators, moving pavements, conveyor belts for people and goods, small boat elevators produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,723).

JOHN F. X. MUSCAT

*A/Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ASSOCIATED DISTRIBUTORS, of 259 St. Ursula Street, Valletta, Malta have filed an application on the 27th May, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams; eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, pickles produced by



them and of their trade. (Trade Mark No. 16,720).

The right to the exclusive use of the letters ADL except as distinctively reproduced is disclaimed.

JOHN F. X. MUSCAT

*A/Comptroller of Industrial Property*

20th August, 1985

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that EMPRESA CUBANA DEL TABACO, trading as Cubatabaco, a Company incorporated under the laws of Cuba, of O'Reilly 104, Havana City, Cuba; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 9th May, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of leaf tobacco, manufactured tobacco for smoking, chewing and snuffing purposes, and

20th August, 1985




cigarettes produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,680).

The right to the exclusive use of the words MARIA GUERRERO except as distinctively reproduced is disclaimed.

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

 Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SANOFI, a Societe Anonyme organised under the laws of France, of 40 Avenue George V, 75008 Paris, France have filed an application on the 17th April, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of chemical products included in this class for use in agriculture, horticulture and


20th August, 1985

forestry; artificial and synthetic resins; plastics in the form of liquids, powders and of pastes, for use in manufacture; manures; fire extinguishing compositions, tempering substances and chemical preparations for preserving foodstuffs; tanning substances; adhesives for use in industry; chemical products for use in industry, science and photography; but not including detergents produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,645).

The right to the exclusive use of the letter S except as distinctively reproduced is disclaimed.

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

 Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that SANOFI, a Societe Anonyme organised under the laws of France, of 40 Avenue George V, 75008 Paris, France have filed an application on the 17th April, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in

20th August, 1985

respect of preparations and substances, all for laundry use; cleaning, polishing and scouring preparations; abrasive preparations (not for dental use); soaps; perfumes, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,646).

The right to the exclusive use of the letter S except as distinctively reproduced is disclaimed.

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ZINO DAVIDOFF S.A., Alpenstr. 14, CH-6300 Zug, Switzerland; Manufacturers and Merchants have filed an application on the 9th May, 1985 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect

20th August, 1985



of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; perfumery; essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 16,683).

The right to the exclusive use of the word ZINO except as distinctively reproduced is disclaimed.

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

## DEEDS OF ASSIGNMENT

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 16th April, 1985 MALCOLM JOHN LAW, whose registered office is at The Woodlands, 2 Elmhurst Drive, Tower Hill, Dorking, Surrey, England have assigned Patent No. 962 together with the goodwill of the

business concerned in the goods for which the said patent is registered to INTER METALS AND MINERALS S.A., whose registered office is at Apartado 850, Calle Aquilino de la Guardia No. 8, Panama 1, Republic of Panama.

20th August, 1985

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 24th October, 1980 SWIFT & COMPANY, a corporation organised in 1969 under the laws of the State of Delaware, United States of America, whose registered office is at 115 West Jackson Boulevard, Chicago, Illinois, United States of America have assigned Trade Marks Nos. 3,801 and 6,238 together with

the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade marks are registered to SWIFT & COMPANY, a corporation organised in 1980 under the laws of the State of Delaware, United States of America whose registered office is at 115 West Jackson Boulevard, Chicago, Illinois, United States of America.

20th August, 1985

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

## CHANGE OF NAME

Notice is hereby given that the name of the Proprietors of Trade Mark No. 2286 has been changed from United Fruit Continentaal N.V. to

United Fruit Continentaal B.V. and finally to United Brands Continentaal B.V.

20th August, 1985

JOHN F. X. MUSCAT  
*A/Comptroller of Industrial Property*

## AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

LISTA ta' persuni li skond il-ligi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bhala Primi Gurati u Gurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Settembru, 1985, skond l-Artikolu 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12, Ediz Riv.).

List of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in the Criminal Court during the month of September, 1985, in terms of Section 600 of the Criminal Code (Chapter 12, Rev. Ed.).

PRIMI GURATI  
FOREMEN

Busuttil Edgar, Negt.; Cospicua  
Demarco Maurice, Skrivan; Vittoriosa  
Ebejer Francis P., Insurance Clerk Surveyor B'Kara  
Farrugia Tonio, Imp. Civ.; Sliema  
Glanville Joseph, Imp. Civ.; G'Mangia  
Gulia Kenneth, LL.D.; Zebbug  
Lia Carmelo, LL.D., Nutar; Zabbar

Mercieca Joseph, Imp. Civ.; Sta Lucia  
Montanaro Anthony G., Skrivan; Sliema  
Muscat Azzopardi Godwin, LL.D.; M'Scala  
Said Joseph, Negt.; Balzan  
Wadge Edgar J., Imp. Civ.; Paola  
Xuereb Joseph, A. & C.E.; S. Gwann  
Zammit Pierina, Mara tad-Dar; Sliema

**GURATI ORDINARJI  
COMMON JURORS**

Abela Alfred, Labourer; Tarxien  
Agius Angelo, Air Malta Emp.; Gudja  
Attard Leonard, Foreman; Zejtun  
Azzopardi Paul, Factory Manager; Kirkop  
Bezzina Wettinger Francis, Agent; Msida  
Bonett Carmel, Negt.; S. Gwann  
Bonsfied Ronald, Electrician; Valletta  
Bray Alfred, Ass. Hotel Manager; Mosta  
Cachia Lawrence, Imp. Civ.; Paola  
Cachia Zammit John, LL.D.; Zejtun  
Cauchi Emanuel, Pensjonant; Tarxien  
Chircop Anthony, Pensjonant; Zebbug  
Delia Carmelo, Printer; Senglea  
Delia Emmanuel, Imp. Civ.; Zabbar  
Dibben Albert, Bricklayer; Vittoriosa  
Dingli Keven, LL.D.; Valletta  
Farrugia Leonard, Electrician; Kirkop  
Flores Frederick, M.D.; Naxxar  
Friggieri Robald, Salesman; Sliema  
Galea Joseph, Skrivan; B'Bugia  
Gauci Alfred, Fitter; Rabat  
Gauci Anthony, Imp. Civ.; Ghaxaq  
Grech Joseph, Fitter; Senglea  
Jones Ignatius G.; Telegrafist; Sliema  
Lauri Francis, Skrivan; Valletta

Mercieca Francis, Skrivan; Tarxien  
Mifsud Joseph M., Telegrafist; Sliema  
Mifsud Roger, Gurnalist; Rabat  
Muscat Carmel, Negt.; Msida  
Muscat Joseph, Tailor; Mdina  
Pace Joseph, M.D.; Sliema  
Pace Axiak Alfred, Negt.; Valletta  
Pace Bonello Joseph, Skrivan; Rabat  
Palmier Richard, Skrivan; Pietà  
Saliba Guido, LL.D.; Floriana  
Sammut Joseph, Skrivan; Mosta  
Schembri Anthony, Bank Manager; Sliema  
Sciriha Peter, S.E.N.; Mosta  
Tabone Alfred, Negt.; Tarxien  
Tabone Francis, Hotel Ass. Manager; Sliema  
Tirchett Francis, Factory Worker; Tarxien  
Tonna Vincent, Imp. Civ.; Sta Lucia  
Tortell Victor, Bank Manager; Attard  
Vassallo Carmel, Skrivan; Sta Venera  
Vassallo Frank, Surveyor, St Julians  
Vella Paul, Farmen; Mgarr  
Zammit Anthony, Skrivan; Kalkara  
Zammit Victor, Croupier, Hamrun  
Zammit Cordina Stephen, Salesman; Hamrun  
Zarb Gerald, Skrivan; Zabbar

Registru tal-Qrati Superjuri, il-Belt Valletta, illum, seba' (7) ta' Awissu, 1985.

Registry of the Superior Courts, this seventh (7th) day of August, 1985.

(Ft.) **JOSEPH SAMMUT**  
D/Registatur.

(Sgd.) **JOSEPH SAMMUT**  
D/Registrar.

470

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat moghtija lilha bl-artikolu 293 A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-5 ta' Awissu, 1985 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' MARIA-RITA CAMENZULI li jgħib in-numru 3457 tas-sena 1967 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Ismijiet Moghtijin" l-isem "MARIA-RITA" jiġi sostitwit għall-isem "RITA" u fil-Kolonna intestata "Isem jew ismijiet kif għandha tissejjah it-tarbija" l-isem "RITA" jiġi kancellat.

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, illum, 5 ta' Awissu, 1985.

J.V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293 A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 5th day of August 1985, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of MARIA-RITA CAMENZULI bearing number 3457 of the year 1967 in the sense that in the column entitled "Names Given" the name "MARIA-RITA" is to be substituted for the name "RITA" and in the column "Name or names by which the child is to be called", the name "RITA" is to be cancelled.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 5th day of August, 1985.

J.V. BORG  
Registrar

471

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat moghtija lilha bl-artikolu 293 A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-5 ta' Awissu, 1985 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' PETER PAUL CALLEJA li jgħib in-numru 1314 tas-sena 1969 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tigi msejha" jiżdied l-isem "PAUL" wara "PETER".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, illum 5 ta' Awissu, 1985.

J.V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293 A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 5th day of August, 1985, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of PETER PAUL CALLEJA bearing number 1314 of the year 1969 in the sense that in the column entitled "Name or names by which the child is to be called" the name "PAUL" is to be inserted after the name "PETER".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 5th day of August, 1985.

J.V. BORG  
Registrar

472

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293 A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-24 ta' Awissu, 1985 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' HENRY HEALEY li jgħib in-numru 4372 tas-sena 1938 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Tagħrif dwar it-tarbija" kemm fil-kolonna ntestata "Ismijiet Mogħtijin" kif ukoll fil-kolonna "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" l-isem "HENRY" jiġi sostitwit għall-isem "HARRY".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, illum 24 ta' Awissu, 1985.

J.V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293 A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 24th day of August, 1985, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of HENRY HEALEY bearing number 4372 of the year 1938 in the sense that in the column entitled "Particulars respecting the child" in the column "Names Given" and also in the column "Name or names by which the child is to be called" the name "HENRY" is to be substituted for the name "HARRY".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 24th day of August, 1985.

J.V. BORG  
Registrar

473

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293 A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-5 ta' Awissu, 1985 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' ALEXANDRIA GALEA li jgħib in-numru 3135 tas-sena 1963 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-missier, u jekk hux haj jew mejjet" il-kliem "PATRICK ROURKE" jiġu sostitwiti għall-kliem "JOHN PATRICK O'ROOKE".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, illum 5 ta' Awissu, 1985.

J.V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293 A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 5th day of August, 1985, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of ALEXANDRIA GALEA bearing number 3135 of the year 1963 in the sense that in the column entitled "Name and Surname of the father, and whether living or dead", the words "PATRICK ROURKE" are to be substituted for the words "JOHN PATRICK O'ROOKE".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 5th day of August, 1985.

J.V. BORG  
Registrar

474

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-artikolu 293 A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-5 ta' Awissu, 1985 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' ROBERTA MAGGI li jgħib in-numru 4311 tas-sena 1978 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Tagħrif dwar il-ġenituri tat-tarbija" fil-kolonna ntestata "Fejn twieldu" il-post "XEWKIJA" jiġi sostitwit għall-post "VICTORIA".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, illum 5 ta' Awissu, 1985.

J.V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293 A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 5th day of August, 1985, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of ROBERTA MAGGI bearing number 4311 of the year 1978 in the sense that in the column entitled "Particulars respecting the parents of the child" in the column entitled "Place of Birth" the place "XEWKIJA" is to be substituted for the place "VICTORIA".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 5th day of August, 1985.

J.V. BORG  
Registrar

475

B'NOTA pprezentata illum fil-Qorti tal-Kummerè in-Nutar Joseph Spiteri gieb id-dokument hawn taft miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerè.

Quddiem Nutar Dottor Joseph Spiteri, deher personalment wara li vverifikajt l-identità tiegħu:—

Carmelo Falzon, fil-kummerè, bin Giuseppe u Giuseppa neè Micallef, imwieled u joqghod ir-Rabat, Malta; Karta tal-Identità numru: 785739 (M);

Jippremetti u jiddikjara li:—

Illi ibnu Jesmond għalaq is-sittax (16) -il sena pero' għad ma għalaqx it-tmintax (18)-il sena u dana kif jirriżulta miċ-ċertifikat tat-twelid hawn anness u markat dokument "A", billi twieled fid-disgħa u ghoxrin (29) ta' Mejju elf disa' mija u tmienja u sittin (1968);

Illi huwa jrid jemanċipa għall-finijiet tal-ligijiet tal-Kummerè sabiex ibnu jkun jeżerċita il-kummerè in generali, u għalhekk gie għal dan l-att;

U in forza tiegħu, l-imsemmi Carmelo Falzon qiegħed jemanċipa lil ibnu Jesmond għall-finijiet kollha tal-ligijiet tal-kummerè.

Magħmul, moqri u ppubblikat wara li gie mfisser skond il-liġi, f'Malta, ir-Rabat, Triq San Katald, numru sitta u tletin (36).

(Ift) Carmelo Falzon  
Joseph Spiteri  
Nutar Pubbliku Malti

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 24 ta' Lulju, 1985.

L. GATT  
Dep. Reg.

#### Translation

BY MINUTE filed today in the Commercial Court, Notary Joseph Spiteri produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code.

Before me Notary Dr. Joseph Spiteri appeared personally after I verified his identity:—

Carmelo Falzon, businessman, son of Joseph and Giuseppa neè Micallef born and residing at Rabat, Malta, Identity Card number: 785739(M);

Having premised and declared:—

That his son Jesmond has completed sixteen (16) years of age but not yet eighteen (18) years as appears from the birth certificate herewith attached and marked Document 'A' since he was born on the twenty-ninth (29) of May, one thousand nine hundred and sixty-eight (1968);

That he wishes to emancipate his son for all purposes of the Commercial Laws so that he may exercise trade in general and has therefore come forward for this deed;

And in virtue thereof, the said Carmelo Falzon is emancipating his son Jesmond for all purposes of the Commercial Law;

This deed having been done, read and published after it has been explained according to law in Malta, Rabat, Triq San Katald, number thirty-six (36).

(sgd) Carmelo Falzon  
Joseph Spiteri  
Maltese Notary Public

Registry of the Superior Courts, this 24th day of July, 1985.

L. GATT  
Dep. Reg.

476

#### Translation

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293 A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 24th day of August, 1985, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of MIRIAM MIFSUD bearing number 1723 of the year 1950 in the sense that in the column entitled "Names Given" the name "MIRIAM" is to be substituted for the name "MARIA".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 24th day of August, 1985.

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293 A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, b'digriet tal-24 ta' Awissu, 1985 ordnat il-korrezzjoni tal-ATT TA' TWELID ta' MIRIAM MIFSUD li jgħib in-numru 1723 tas-sena 1950 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Ismijiet Mogħtijin" l-isem "MIRIAM" jiġi sostitwit għall-isem "MARIA".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni tal-Attijiet Nutarili, illum 24 ta' Awissu, 1985.

J.V. BORG  
Registratur

J.V. BORG  
Registrar

**TAQSIMA TAT-TAGHRIF — KASTILJA — MALTA**  
**INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA**

**PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI**  
**STATISTICAL PUBLICATIONS**

Quarterly Digest of Statistics — March/June 1983	25c	Education Statistics 1982-83 ... ..	90c
Quarterly Digest of Statistics — Sept. 1983 ...	25c	Census of Agriculture 1982-83 ... ..	25c
Quarterly Digest of Statistics No. 96 — December, 1983 ... ..	25c	Census of Industrial Production Report for 1982 ...	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics No. 97 — March 1984 ... ..	40c	Census of Industrial Production — Summary Tables 1982 ... ..	40c
Quarterly Digest of Statistics No. 98 — June 1984	40c	Malta Trade Statistics (Jan./June 1983) ... ..	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics No. 99 — Sept. 1984	40c	Malta Trade Statistics (Jan./Sept. 1983) ... ..	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics No. 100 — Dec. 1984	50c	Malta Trade Statistics 1983 — Dec. Quarter and Jan./Dec. ... ..	Lm1.50c
Quarterly Digest of Statistics — March, 1985 ...	50c	Malta Trade Statistics (Jan./Sept. 1984) ... ..	Lm2.00c
Shipping and Aviation Statistics 1983 ... ..	40c	Malta Trade Statistics — Jan.-Dec. 1984 ... ..	Lm2
Shipping and Aviation Statistics 1984 ... ..	50c	Report on Proposals for a New Index of Retail Prices ... ..	60c
Education Statistics 1981-82 ... ..	90c		

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI**  
**OFFICIAL PUBLICATIONS**

Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... ..	14c	Official Documents about the Malta/Libya Dispute on the Dividing Line of the Continental Shelf	50c
Estimates 1985 ... ..	Lm1.25c	Neutrality Agreement — Malta/U.S.S.R. 1981 ...	20c
The Register of the Pharmacy Board 1983 ...	75c	Neutrality Agreement — Malta/Italy 1980 ...	20c
Reports on the Working of Government Departments for the Year 1984 ... ..	50c	Pensioners List 1983 ... ..	30c
Diplomatic and Consular Representation in Malta, 1984 ... ..	50c	Reports on the Working of Government Departments for the Year 1983 ... ..	50c
Il-Pjan ta' Żvilupp fi kliem il-Poplu 1981-85 ...	50c	The Registers of the Medical Council — Malta 1984 ... ..	Lm1.00c
Malta Financial Report 1984 ... ..	Lm1.25c	Income Tax — Deċiżjonijiet tal-Bord ta' Kummissarji Speċjali — Vol. 1 Part I ... ..	50c
		Income Tax — Deċiżjonijiet tal-Bord ta' Kummissarji Speċjali — Vol. 1 Part II ... ..	50c
		Report — Evaluation Worker-Student Scheme, 1985	25c
		Malta Handbook ... ..	Lm1.00c

**Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistghu jinxtraw mit-Taqsima tat-Tagħrif —  
 Stamperija tal-Gvern — Malta**  
**These Publications are obtainable from the Information Division —  
 Government Printing Press — Malta**